

## 4. Résultats de l'enquête auprès des hôtes

### 4.1 Méthode

Pour déterminer les fréquences et les dépenses des hôtes dans le canton de Vaud et répondre à d'autres questions plus spécifiques, de vastes enquêtes ont été réalisées auprès des hôtes durant l'été 2002 et l'hiver 2002/2003.

Ces enquêtes reposent sur trois piliers: une *enquête par listes à cocher* (recensement des fréquences), une *enquête écrite et orale* par le biais de questionnaires (dépenses des hôtes), ainsi qu'une *enquête écrite auprès des propriétaires de logements de vacances* (dépenses et fréquences).

#### Enquête par listes à cocher

L'*enquête par listes à cocher* sert en premier lieu à déterminer les *fréquences des excursionnistes*. Par ailleurs, les fréquences d'autres catégories d'hôtes pour lesquelles il n'existe pas de statistiques officielles, sont également saisies. Il s'agit des locataires et des propriétaires d'appartements ou de chalets de vacances et des hôtes qui rendent visite à des parents ou des connaissances.

Les enquêtes par listes à cocher servent également à préciser la *raison principale* de la venue d'un hôte dans la région. Les catégories suivantes sont prises en compte: raisons professionnelles, Expo.02 (en été), culture (visite de musées, de théâtres, d'événements), manifestations sportives, séjour d'études et autres (loisir, etc.).

La méthode utilisée pour cette enquête se décrit de la façon suivante: sur des lieux fréquentés par les touristes ou lors d'événements sportifs et culturels, des passants sont abordés selon le principe du hasard par des enquêteurs de l'UERT de l'Université de Lausanne et inscrits sur une liste à cocher. Les emplacements sélectionnés par les professionnels du tourisme local correspondent, dans la mesure du possible, à des lieux fréquentés à égalité par toutes les catégories d'hôtes. Parallèlement à ces enquêtes, les principales institutions culturelles du canton dressent pendant un an, à raison de six jours par mois, une liste à cocher où ils enregistrent tous les visiteurs.

La liste à cocher distingue les principales catégories d'hôtes suivantes: «autochtones», «excursionnistes» et «hôtes hébergés». Pour ces derniers, le type d'hébergement est également précisé. Pour les excursionnistes, une distinction est faite au niveau de leur origine (canton de Vaud, reste de la Suisse, étranger). En ce qui concerne les enquêtes liées aux événements et institutions sportives et culturelles, l'influence de la manifestation ou de l'institution sur la décision de se rendre dans la région est mesurée en fonction de quatre réponses allant de «pas important» à «très important».

Cette indication sert à déterminer (partie 7) la contribution aux fréquences touristiques – ainsi qu'à la demande, à la valeur ajoutée et à l'emploi touristiques – qui peut être attribuée aux manifestations et institutions sportives ou culturelles.

De cette façon, 88'340 personnes ont été contactées dans le canton de Vaud; 34'459 d'entre elles dans l'*Arc lémanique*, 19'415 dans *les Alpes*, 3'001 dans la région *Campagne*<sup>1</sup>, 20'243 dans la région *Lacs Neuchâtel et Morat* et 11'222 dans la région Jura. Dans tout le canton, environ 30'000 personnes contactées sont des autochtones (illustration 25).

### Questionnaires

Les questionnaires destinés aux hôtes et aux propriétaires de logements de vacances ont été distribués par des voies diverses:

**Illustration 25:** aperçu du nombre de contacts et de questionnaires exploités dans le cadre de l'enquête auprès des hôtes dans le canton de Vaud, 2002/03

Enquête par listes à cocher	Nombre de contacts			
	Région	Hôtes hébergés	Excur-sionnistes	Résidents
Arc lémanique	8'224	10'824	15'411	34'459
Alpes	9'094	5'623	4'698	19'415
Campagne	177	1'337	1'487	3'001
Lacs Neuchâtel et Morat	3'118	11'480	5'645	20'243
Jura	1'187	7'502	2'533	11'222
Total canton de Vaud	21'800	36'766	29'774	88'340

Enquête écrite auprès des hôtes	Nombre de questionnaires exploités et taux de retour				
	Région	Hôtes hébergés	Retour en %	Excur-sionnistes*	Retour en %
Arc lémanique	754	16	879	29	1'662
Alpes	812	15	480	30	1'322
Campagne	82	16	154	23	259
Lacs Neuchâtel et Morat	252	14	525	39	816
Jura	205	13	489	22	716
Total canton de Vaud	2'105	15	2'527	29	4'775

Enquête auprès des propriétaires de logements de vacances	Nombre de questionnaires exploités et taux de retour	
	Région	Retour en %
Arc lémanique	84	13
Alpes	380	21
Campagne	5	36
Lacs Neuchâtel et Morat	106	17
Jura	60	10

Source: enquête auprès des hôtes; \* excursionnistes, y compris interviews.

- *Excursionnistes*: questionnaire remis par les enquêteurs, les offices du tourisme et les institutions culturelles; entretiens directs réalisés par les enquêteurs.
- *Hôtes hébergés*: questionnaire remis par les enquêteurs, les prestataires de logements, les offices du tourisme, les institutions culturelles et les loueurs professionnels de logements de vacances (région *Alpes*); envoi de

<sup>1</sup> Dans la région *Campagne*, du fait de la faible densité d'hôtes, il s'est révélé difficile d'obtenir aux endroits ordinaires le nombre nécessaire de contacts pour l'enquête. Durant le semestre d'hiver, les enquêtes, pour des raisons d'efficacité, n'ont donc porté que sur des manifestations ciblées.

questionnaires à un échantillon d'adresses de propriétaires de logements de vacances.

- *Questionnaire spécial* pour la saisie des frais et charges inhérents aux *logements de vacances*: envoi à un échantillon d'adresses de propriétaires de logements de vacances.

### Réponse aux questionnaires

Environ 5% des questionnaires retournés ont été écartés pour cause de données lacunaires. Le taux de réponse se réfère aux questionnaires exploités. L'illustration 25 fournit des indications détaillées sur le nombre de contacts inscrits sur les listes à cocher, le nombre de questionnaires exploités et le taux de réponse.

Pour les excursionnistes, le *taux de réponse* est d'environ 29%. Ce résultat est obtenu grâce au nombre élevé d'entretiens directs. Du côté des hôtes hébergés, le retour est nettement plus faible (environ 15%). Une situation qui s'explique par le fait que les questionnaires ne sont pas remis personnellement par les différents prestataires de logement mais simplement déposés dans les chambres.

Quant aux questionnaires envoyés aux propriétaires de logements de vacances, 17% environ ont été retournés.

### Exploitation de l'enquête auprès des hôtes

Les résultats des *questionnaires adressés aux hôtes* ont été exploités par région et catégorie d'hôtes. Les valeurs moyennes ont été pondérées par les fréquences (jours de séjour ou nuitées) des catégories d'hôtes concernées.

Les résultats généraux de l'enquête sont décrits aux chapitres 4.2 à 4.6. Quant aux résultats économiques, ceux-ci font l'objet d'un traitement à part et sont présentés à la partie 5. Les données brutes correspondantes sont réunies dans un volume de tableaux séparé (cf. référence dans l'impressum de ce rapport).

## 4.2 Type de voyage et moyen de transport

*Avez-vous voyagé de façon indépendante ou organisée?*

La grande majorité des hôtes voyagent de façon indépendante. Dans presque toutes les catégories, la part des hôtes voyageant individuellement dépasse nettement 90%. Les hôtes des *logements de groupe* font toutefois exception. Comme le montrent les résultats des régions *Jura*, *Arc lémanique* et *Alpes*, d'une saison à l'autre, jusqu'à un tiers des hôtes hébergés en logement de groupe se déplacent au sein d'un groupe organisé. Les *hôtes hébergés dans les hôtels* des régions *Alpes* et *Arc lémanique* représentent une autre exception puisque la part de touristes voyageant en groupe dépasse légèrement les 10%.

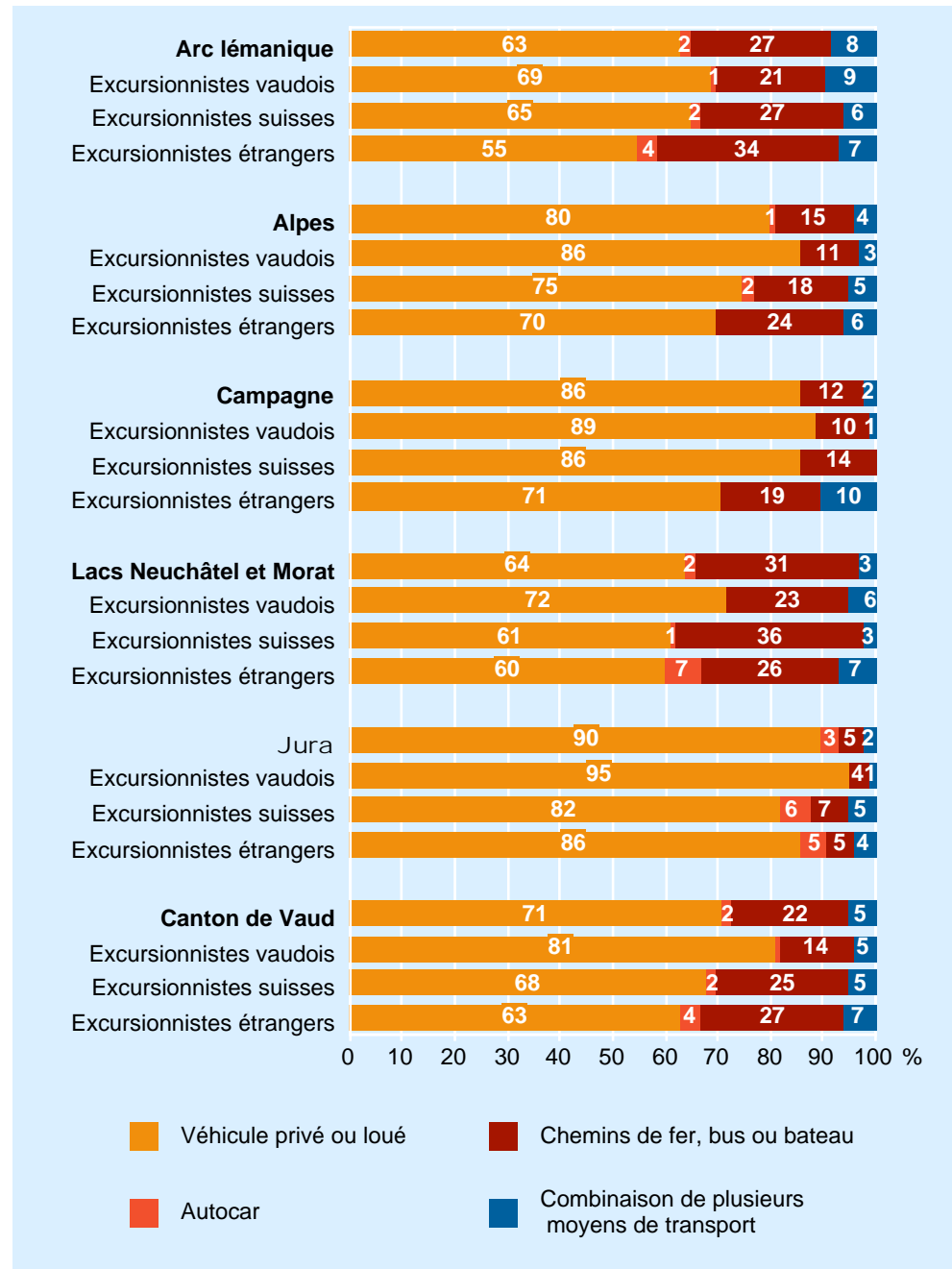
Durant la saison d'été, un peu plus de 10% des *excursionnistes* du *Jura* indiquent faire partie d'un groupe organisé. Pour les excursionnistes des *Alpes*, une valeur semblable est atteinte en été, toutefois seulement pour les excursionnistes résidant en Suisse<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> Cf. tableaux détaillés et données de base (cf. impressum)

Quel moyen de transport avez-vous utilisé pour effectuer le trajet aller-retour jusqu'à votre lieu de séjour?

### Excursionnistes

**Illustration 26:** moyen de transport des excursionnistes du canton de Vaud 2002/03



Source: enquête auprès des hôtes 2002/03.

A la suite de petits écarts dus à l'arrondi, les totaux des groupes ne correspondent pas toujours à la somme de toutes les valeurs.

La part des *excursionnistes* du canton de Vaud voyageant en voiture privée ou louée se situe en moyenne entre 63% et 81% (illustration 26). Les différences entre les régions sont prononcées:

- Dans les régions *Arc lémanique* et *Lacs Neuchâtel et Morat*, la part des hôtes se déplaçant en transports en commun est élevée par rapport aux autres régions (27%). Environnement urbain doté d'un bon réseau de transports, *l'Arc lémanique* détient, sans surprise, les parts les plus élevées du canton. Dans la région *Lacs Neuchâtel et Morat*, le résultat (31%) est à mettre en relation avec l'Expo.02 dont le concept de transport a conduit nombre de visiteurs à renoncer à utiliser leur voiture.
- Plus rares sont les *excursionnistes* qui empruntent les transports en commun pour se rendre dans les régions *Alpes, Campagne et Jura*.

Au niveau de *l'origine*, les *excursionnistes étrangers* sont les utilisateurs les plus réguliers des transports en commun, suivis des *excursionnistes des autres cantons suisses* et finalement des *excursionnistes originaires du canton de Vaud*.

De manière générale, l'utilisation de *l'autocar* comme moyen de transport revêt une importance moindre. On trouve quelques *excursionnistes étrangers* qui voyagent en autocar dans les régions *Arc lémanique* (4%), *Lacs de Neuchâtel et Morat* (7%) et *Jura* (5%). Par ailleurs, dans la région *Jura*, l'autocar entre en ligne de compte pour 6% des *excursionnistes* venant d'autres cantons suisses.

Comparé aux résultats d'autres cantons, les *excursionnistes* du canton de Vaud ont, de façon générale, plus utilisé les moyens de transports privés que leurs homologues des cantons du Valais ou de Berne<sup>3</sup>.

### Hôtes hébergés

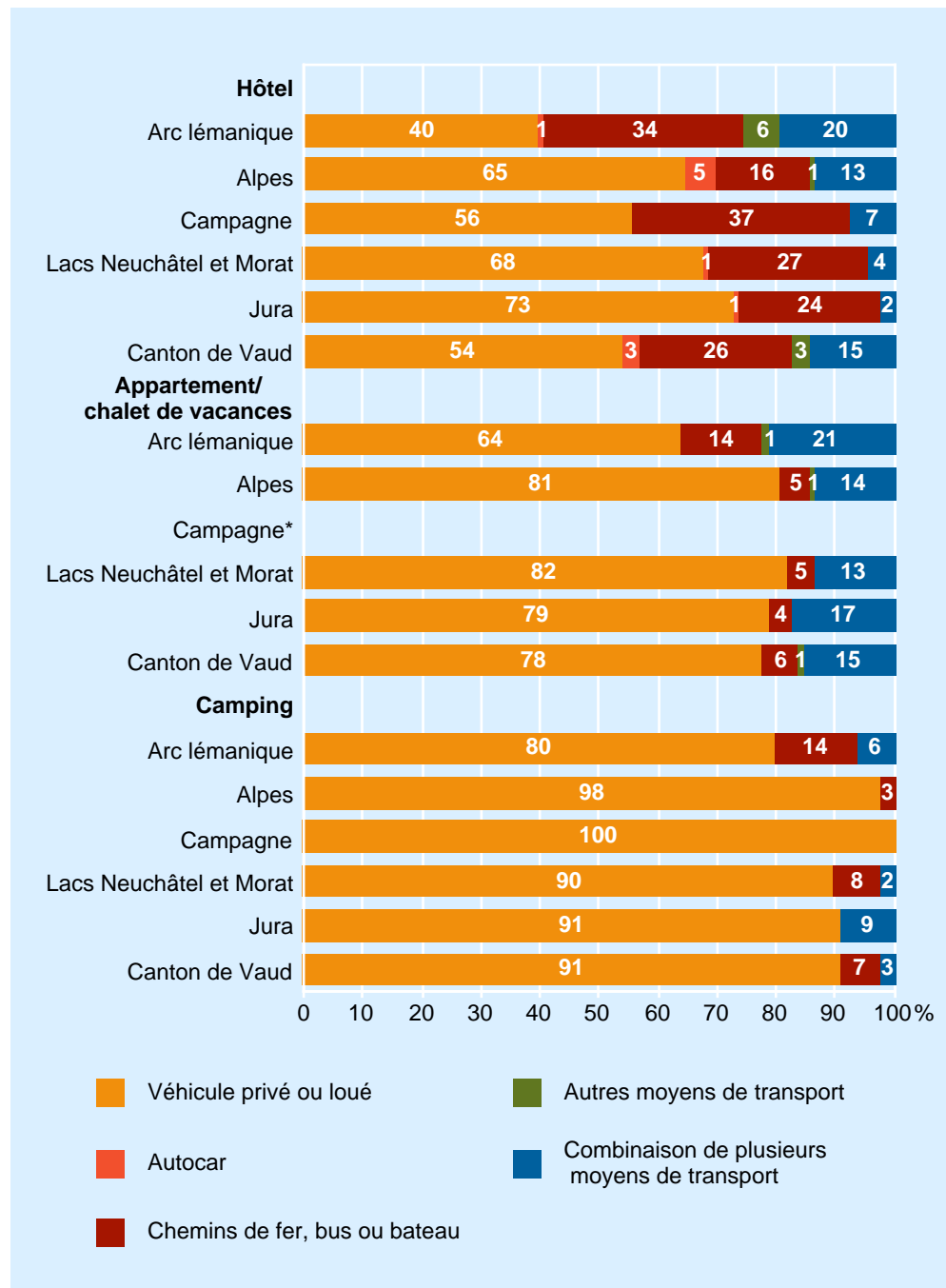
Le véhicule privé est, comme pour les *excursionnistes*, le principal moyen de transport pour les *hôtes hébergés*. Les *hôtes hébergés à l'hôtel* dans *l'Arc lémanique* constituent la proportion la plus faible puisque seuls 40% d'entre eux utilisent ce mode de transport. En règle général, les transports en commun profitent surtout aux *hôtes hébergés à l'hôtel*. 37% d'entre eux les utilisent dans la région *Campagne*, 34% dans *l'Arc lémanique*, 27% dans la région *Lacs Neuchâtel et Morat*, 24% dans *le Jura* et 16% dans *les Alpes*.

Comme les *excursionnistes*, les *hôtes hébergés* utilisent de manière plus importante les transports en commun dans *l'Arc lémanique* que dans les autres régions du canton de Vaud.

Contrairement aux *excursionnistes*, les *hôtes hébergés* du canton de Vaud n'utilisent pas plus leur voiture que les hôtes des cantons voisins de Berne et du Valais<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> Rütter, Berwert, Rütter-Fischbacher, Landolt (2001); Rütter, Guhl, Stettler (1995).

**Illustration 27:** moyen de transport de certaines catégories choisies d'hôtes hébergés du canton de Vaud 2002/03



Source: enquête auprès des hôtes 2002/03;

\* du fait d'un nombre trop faible de réponses à cette question, aucune affirmation n'est possible pour cette catégorie.

A la suite de petits écarts dus à l'arrondi, les totaux des groupes ne correspondent pas toujours à la somme de toutes les valeurs.

### 4.3 Excursions

Avez-vous entrepris des excursions à partir de votre lieu de séjour actuel? Si oui, dans quelle(s) région(s)?

Cette question n'est posée qu'aux *hôtes hébergés*. Conformément à la définition retenue pour cette étude, seuls les buts d'excursion éloignés d'au moins 10 km du lieu de séjour sont pris en compte. En été, selon la région, entre 55% et 70% des hôtes hébergés entreprennent des excursions. En hiver, cette part est nettement plus faible, se situant entre 32% et 56% (illustration 28).

**Illustration 28:** fréquence des excursions et des buts d'excursion des hôtes hébergés du canton de Vaud 2002/03 (100% = hôtes hébergés qui partent en excursion(s), plusieurs réponses possibles)

Région d'accueil	Etes-vous parti(e) en excursion depuis votre lieu de séjour actuel?						
	oui en%	Si oui, dans quelle région?					
		Arc lémanique	Alpes	Campagne	Lacs Neuchâtel et Morat	Jura	Hors du ct de VD
<b>Été</b>							
Arc lémanique	60	63	31	14	17	10	32
Alpes	64	43	65	7	7	4	40
Campagne	55	17	34	11	29	37	26
Lacs Neuchâtel et Morat	65	17	11	12	61	28	40
Jura	70	29	7	21	37	61	35
<b>Hiver</b>							
Arc lémanique	56	58	37	17	14	18	38
Alpes	46	31	62	6	7	8	35
Campagne	44	38	31	10	50	25	28
Lacs Neuchâtel et Morat	32	2	41	7	50	25	25
Jura	45	30	16	22	39	47	48

Source: enquête auprès des hôtes 2002/03

- Dans presque toutes les régions du canton, la majorité des excursions entreprises ont pour buts des lieux situés à l'intérieur de la région d'hébergement en question. La région *Campagne* fait figure d'exception puisque seuls 11% des hôtes en été et 10% en hiver entreprennent des excursions au sein même de cette région.
- De plus, les hôtes hébergés de la région *Arc lémanique* apprécient les excursions réalisées dans la région *Alpes* (31% en été; 37% en hiver) ou vers des destinations situées hors du canton (32% en été, 38% en hiver).
- A partir des *Alpes*, les excursions se dirigent principalement vers l'*Arc lémanique* ou des destinations situées hors du canton (40% en été, 35% en hiver).
- Dans la région *Lacs Neuchâtel et Morat*, les buts se situent en été à 40% hors du canton – contre seulement 25% en hiver. Cette différence s'explique probablement, par les hôtes d'Expo.02 découvrant les Arteplices situés hors

du canton de Vaud. En hiver, par contre, les Alpes représentent la destination préférée des hôtes de la région (41% en hiver contre 11% en été).<sup>4</sup>

- Dans la région *Jura*, les destinations préférées se localisent dans la région *Lacs Neuchâtel et Morat* (37% en été; 39% en hiver) et hors du canton de Vaud (35% en été; 48% en hiver).

## 4.4 Raison de la venue

### Tourisme de loisirs et d'affaires

*Quelle est la raison principale de votre venue dans la région?*

La question portant sur la raison principale du voyage permet de distinguer les touristes *d'affaires* (voyage d'affaires / perfectionnement / séminaire / congrès / voyage de récompense ou incentive) des touristes de *loisirs* (vacances / excursion / week-end).

**Illustration 29:** part des touristes d'affaires dans les fréquences des hôtes dans le canton de Vaud 2002/03

Région	Part des touristes d'affaires en % des hôtes			
	Tous les hôtes	Excursionnistes	Hôtes hébergés	Hôtel
Arc lémanique	27	26	22	54
Alpes	4	4	3	10
Campagne*	6	6	6	40
Lacs Neuchâtel et Morat **	10	17	4	27
Jura	6	10	2	32
Canton de Vaud (3.4 mio de fréqu.)	19	22	13	42

Sources: enquête auprès des hôtes 2002/03; listes à cocher et questionnaires destinés aux hôtes; enquête auprès des entreprises 2002; \* les valeurs pour la région *Campagne* sont estimées sur la base des valeurs obtenues pour les autres régions; \*\* sans Expo.02.

A la suite de petits écarts dus à l'arrondi, les totaux des groupes ne correspondent pas toujours à la somme de toutes les valeurs.

Pour obtenir plus d'informations sur ce point important de l'enquête, la question a été également posée aux hôtes contactés au moyen de la liste à cocher (cf. chapitre 4.1). Par ailleurs, dans le cadre de l'enquête auprès des entreprises, il a été demandé aux hôteliers d'estimer la part de nuitées des touristes d'affaires. Les résultats des trois enquêtes<sup>5</sup> sont coordonnés et présentés dans l'illustration 29.

- Environ 19% des hôtes du canton de Vaud se déplacent pour leur travail. La part la plus élevée revient aux hôtes hébergés dans les hôtels dont un peu moins de la moitié voyagent pour affaires (42%). On notera que 22% des excursionnistes se déplacent également pour des raisons professionnelles.
- Avec 27%, la part des touristes d'affaires est la plus élevée dans la région *Arc lémanique*. Dans les hôtels, ils représentent plus de la moitié des hôtes (54%).

<sup>4</sup> Une erreur chez certains hôtes au niveau de l'attribution régionale des *Alpes* et du *Jura* pourrait être à l'origine de cette valeur élevée.

<sup>5</sup> Enquête par listes à cocher, auprès des hôtes et auprès des propriétaires



- La valeur la plus faible (4%) est enregistrée dans *les Alpes*, où une part notable de touristes d'affaires est enregistrée dans les hôtels (10%).
- Dans la *Campagne*, les touristes d'affaires représentent 6% des fréquences. Dans les hôtels cependant, cette part se monte à 40%.
- Au niveau du tourisme d'affaires, la région *Jura* est hétérogène. Dans les environs de Saint-Cergue et Sainte-Croix, ce segment du tourisme est plutôt faible. Dans la Vallée de Joux, il affiche par contre des valeurs plus élevées du fait de l'industrie horlogère. La moyenne de tous les hôtes est de 6%, avec une pointe à 32% dans l'hôtellerie.

## Raisons du voyage

*La raison de votre venue dans cette région a-t-elle été influencée par les institutions ou activités suivantes?*

Les hôtes interrogés ont été priés d'évaluer, sur une échelle allant de «*influence déterminante*» (1)<sup>6</sup> à «*aucune influence*» (0), les différentes raisons à l'origine de leur décision de se rendre dans le canton de Vaud. Les raisons suivantes ont été proposées: événements culturels (festivals, théâtres, musées, châteaux, etc.), manifestations sportives, shopping, gastronomie, formation continue ou perfectionnement, pratique du sport (infrastructures, informations, etc.), vues panoramiques et beaux paysages (y compris l'utilisation de remontées mécaniques), bien-être et détente ou autres raisons. De plus, durant la saison d'été, certaines questions ont porté sur le rôle joué par l'Expo.02.

Les illustrations 30 et 31 reprennent les valeurs moyennes des évaluations. Une distinction est faite au niveau de la saison et du type d'hôtes (excursionniste ou hôte hébergé).

### *Expo.02*

La région *Lacs Neuchâtel et Morat* est la région où l'Expo.02 représente la raison la plus importante à l'origine du voyage estival. La valeur moyenne atteint 0.57 pour les excursionnistes et 0.5 pour les hôtes hébergés. Dans les autres régions, l'Expo.02 est jugée nettement moins importante. Dans les régions *Arc lémanique*, *Jura* et *Campagne*, les hôtes hébergés accordent à l'Expo.02 un peu plus d'importance que les excursionnistes. Dans les *Alpes*, les deux catégories d'hôtes ne jugent pas l'exposition comme une raison influençant leur décision de se rendre dans la région.

### *Culture (événements et institutions culturels)*

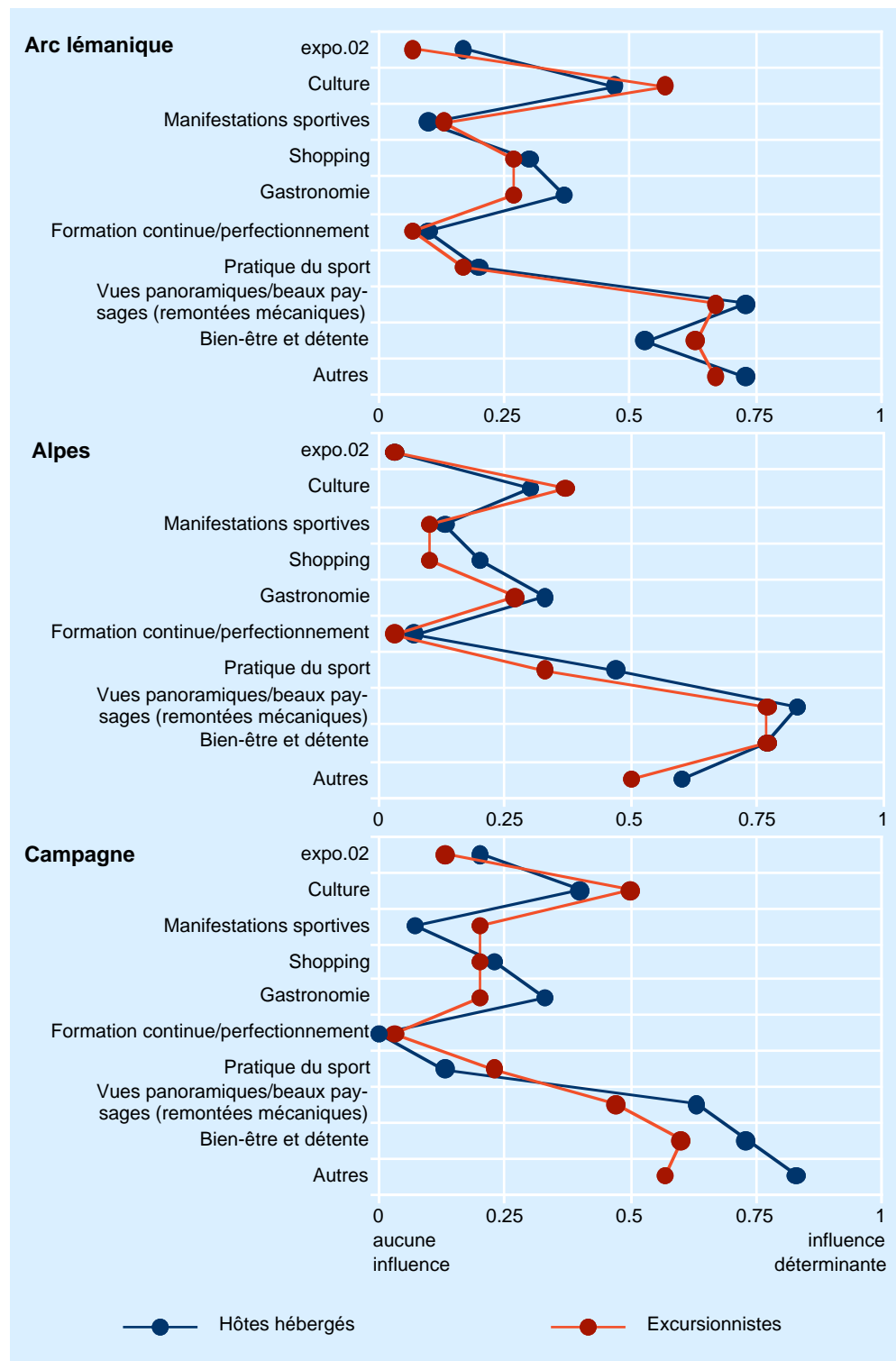
La *visite d'événements et institutions culturels* est notée de façon très variable. Les excursionnistes ont tendance à plus se déplacer pour la culture ou des manifestations culturelles que les hôtes hébergés (à l'exception de la région *Jura* en hiver). Au niveau des régions, c'est dans *les Alpes* que la culture semble la moins déterminante pour le voyage; un constat surtout valable pour la saison hivernale (env. 0.33 en été, env. 0.15 en hiver).

Dans la région *Jura*, la culture est jugée plutôt insignifiante en hiver. En été, par contre, elle recueille des valeurs moyennes entre 0.37 et 0.43.

---

<sup>6</sup> L'échelle utilisée dans le questionnaire se compose de 4 niveaux. Pour l'évaluation, elle est convertie en une échelle de 0 à 1 (cf. calcul du facteur événementiel, chap. 7).

**Illustration 30:** raison de la venue, évaluation de l'influence exercée par diverses institutions et activités sur la décision de voyager dans la région concernée (1=influence déterminante; 0=aucune influence), été 2002

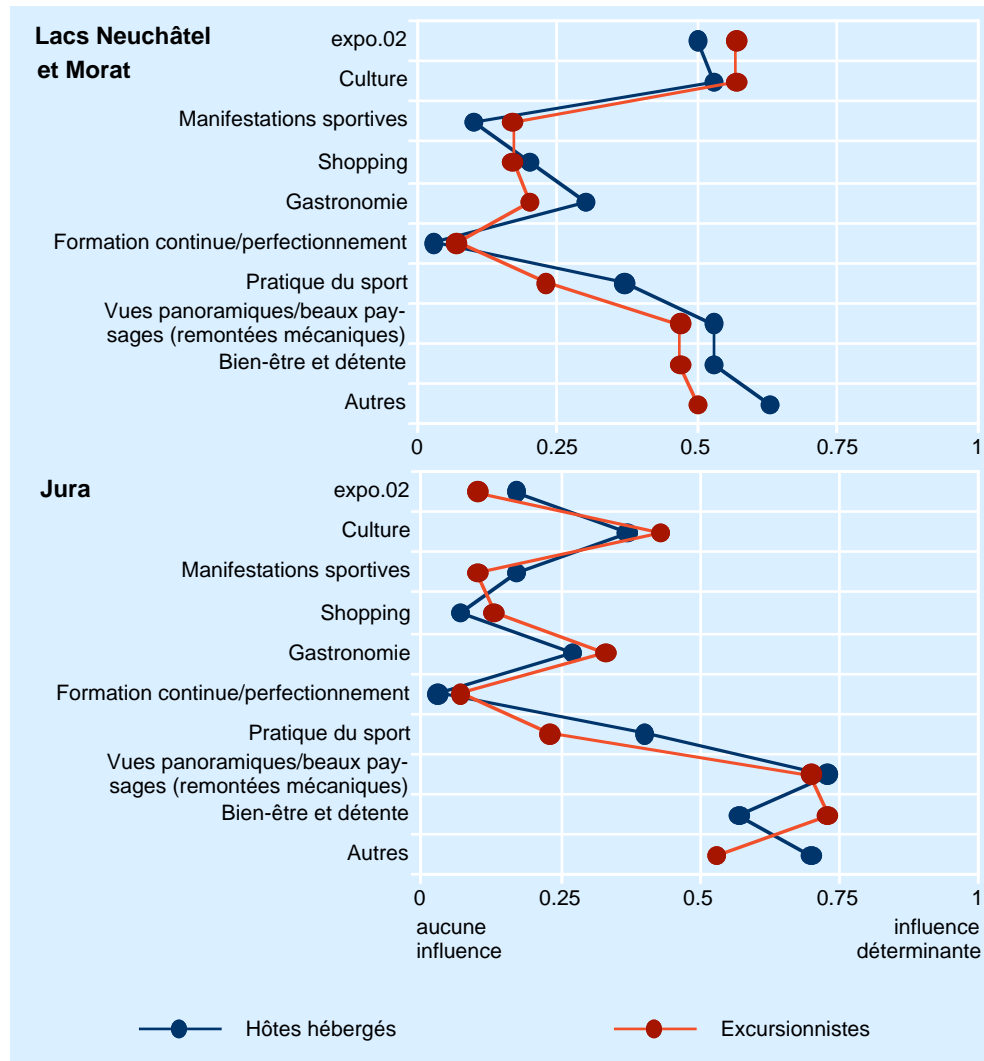


Source: enquête auprès des hôtes été 2002

Dans les régions *Campagne* et *Arc lémanique*, la culture se situe également dans la zone médiane (autour de la valeur 0.5), été comme hiver.

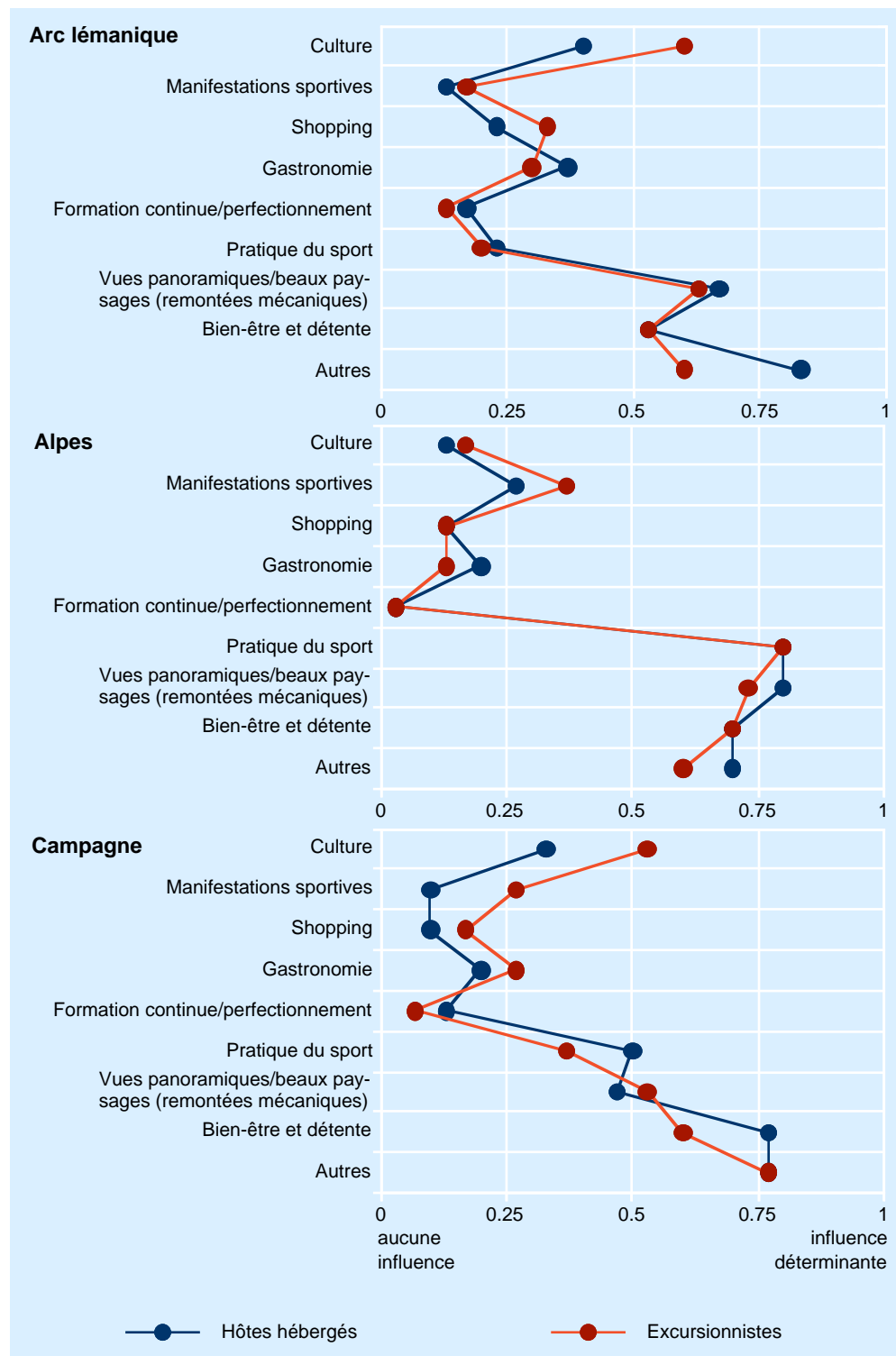
Dans la région *Lacs Neuchâtel et Morat*, les hôtes d'été qualifient la culture d'assez importante; la valeur moyenne dépassant la barre des 0.5. A nouveau, l'influence de l'Expo.02 pourrait en partie expliquer ce résultat. En hiver, la culture attire les excursionnistes (0.67) mais n'a aucune influence sur le choix des hôtes hébergés à venir dans la région (0.13).

Illustration 30: suite



Source: enquête auprès des hôtes été 2002

**Illustration 31:** raison de la venue, évaluation de l'influence exercée par diverses institutions et activités sur la décision de voyager dans la région concernée (1=influence déterminante; 0=aucune influence), hiver 2002/03



Source: enquête auprès des hôtes hiver 2002/03

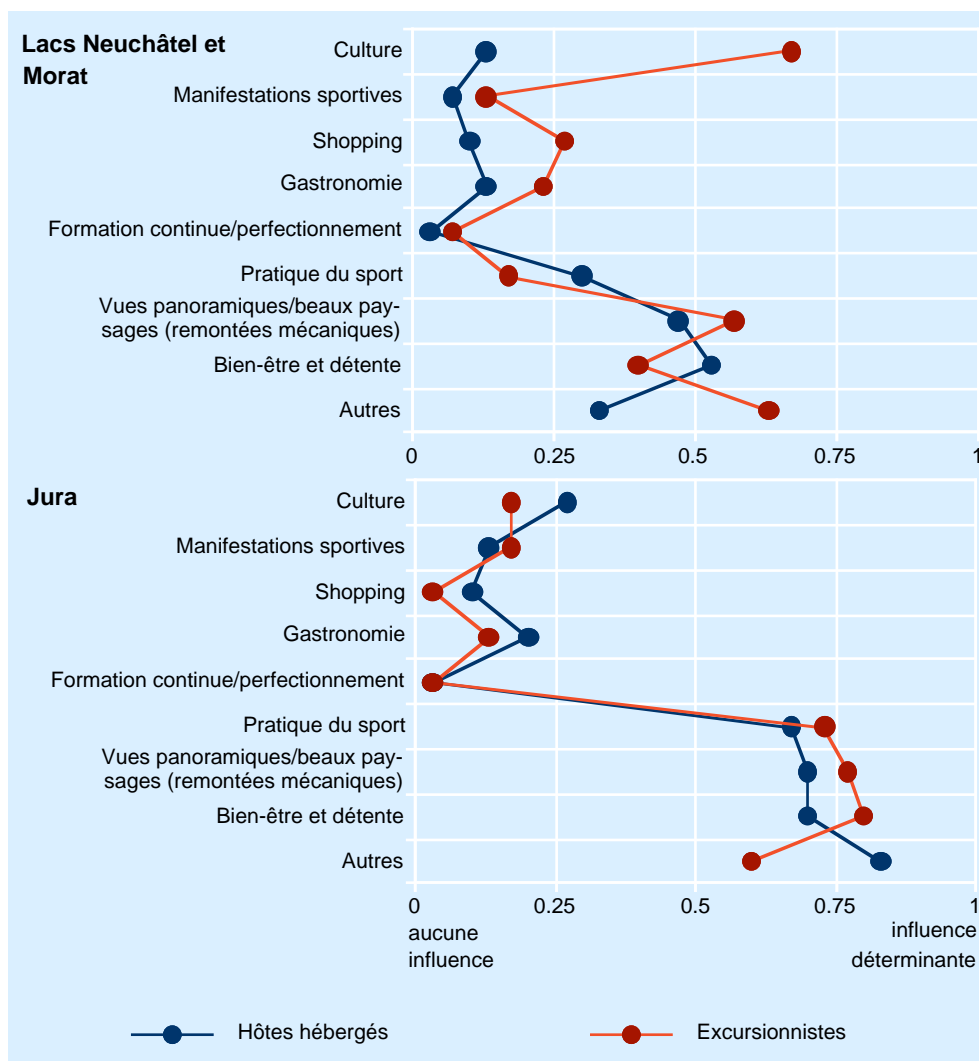
### Manifestations sportives

Pour la majorité des hôtes, la fréquentation de *manifestations sportives* n'est pas une raison déterminante dans leur décision de se rendre dans une région. Seule exception à cette règle, les excursionnistes des *Alpes* qui enregistrent en hiver une valeur de 0.37. Quelques événements sportifs d'importance se tiennent dans la région durant la saison hivernale, comme p. ex. «Les 24 heures de Villars », et qui pourraient expliquer ce résultat.

### Possibilités de shopping

Le shopping est à peine évoqué comme raison justifiant le voyage. Les valeurs les plus élevées sont atteintes dans la région *Arc lémanique* (autour de 0.3)<sup>7</sup>.

### Illustration 31: suite



Source: enquête auprès des hôtes hiver 2002/03

<sup>7</sup> Les touristes de shopping sont sous-estimés, aucun véritable lieu de shopping n'ayant fait l'objet d'enquête. Cf. aussi chapitre 5.5.

*Gastronomie*

La découverte culinaire est rarement mentionnée par les hôtes comme raison motivant le voyage. Seul l'*Arc lémanique* montre des valeurs plus ou moins élevées (0.37 pour les hôtes hébergés).

*Formation continue*

Très peu d'hôtes interrogés indiquent s'être déplacés dans la région concernée pour suivre une formation continue.

*Pratique active du sport*

La possibilité de pratiquer activement un sport est jugée très différemment selon les régions. Dans les régions *Alpes* et *Jura*, le sport est une raison du séjour estimée importante à très importante, principalement en hiver où les valeurs atteignent respectivement 0.8 et 0.7. De manière générale, le sport a tendance à plus influencer les hôtes hébergés que les excursionnistes.

*Vues panoramiques, beauté des paysages*

En toute saison, les points de vue et la beauté des paysages sont d'importantes sources de motivation pour le voyageur. Dans les *Alpes* et le *Jura*, cette motivation est la plus élevée avec une valeur supérieure à 0.7. Dans l'*Arc lémanique*, elle est estimée «assez importante», entre 0.6 et 0.7, alors que dans les régions *Campagne* et *Lacs Neuchâtel et Morat*, l'influence du paysage n'est que de 0.47.

*Bien-être et détente*

Avec des valeurs évoluant entre 0.8 (*Jura*, excursionnistes en hiver) et 0.4 (*Lacs Neuchâtel et Morat*, excursionnistes en hiver), le bien-être et la détente sont globalement parmi les sources de voyage les plus importantes.

## 4.5 «Voyager seul ou à plusieurs»

*Etes-vous venu(e) seul(e) ou accompagné(e)?*

Pour répondre à cette question, les hôtes avaient les choix suivants: personne voyageant seule, en compagnie de membres de la famille ou d'un(e) partenaire, en compagnie de connaissances et collègues (sans membre de la famille, ni partenaire) ou en compagnie à la fois de membres de la famille/partenaire et de connaissances (illustration 32).

La majorité des hôtes est venue *accompagnée*. Les personnes voyageant *seules* se rencontrent surtout parmi les hôtes hébergés dans les hôtels, les excursionnistes ou, dans certaines régions, les hôtes hébergés dans les logements de groupe. Dans la région *Arc lémanique*, les personnes *seules* sont particulièrement bien représentées au sein des hôtes hébergés dans les hôtels (26%) et dans les hébergements de groupe (36%).

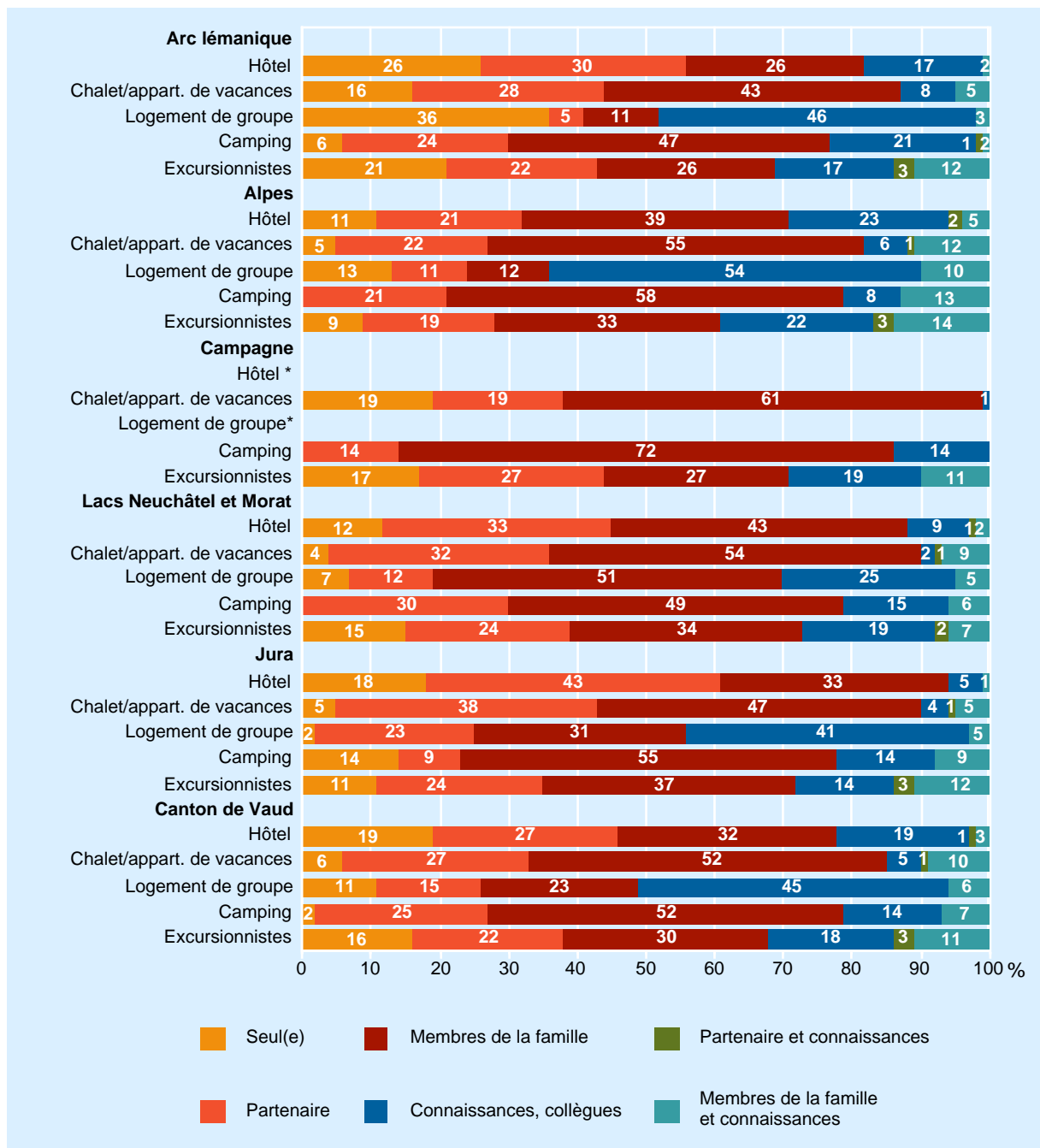
D'une région à l'autre, environ un tiers des hôtes hébergés à l'hôtel et dans les logements de vacances (appartements et chalets) voyagent à deux, soit en compagnie d'un(e) partenaire.

Dans le canton de Vaud, à l'exception des hôtes des logements de groupe, la *famille* représente la «manière de voyager» la plus fréquente. Ce constat est

particulièrement flagrant au sein des hôtes logés en appartement ou chalet de vacances (entre 40% et 60%) et en camping (entre 50% et 70%).

A noter que les hôtes voyageant avec des *connaissances/collègues* se retrouvent majoritaires au sein des *hôtes des logements de groupe* (p.ex. 54% dans les Alpes, 46% dans l'Arc lémanique, 41% dans le Jura).

**Illustration 32:** Manière de voyager, seul ou à plusieurs, des hôtes interrogés, par catégorie d'hôte et par région dans le canton de Vaud, 2002/03



Source: sondage auprès des hôtes 2002/03;

\* du fait du faible taux de réponse à cette question, aucune affirmation n'est possible pour ces catégories.

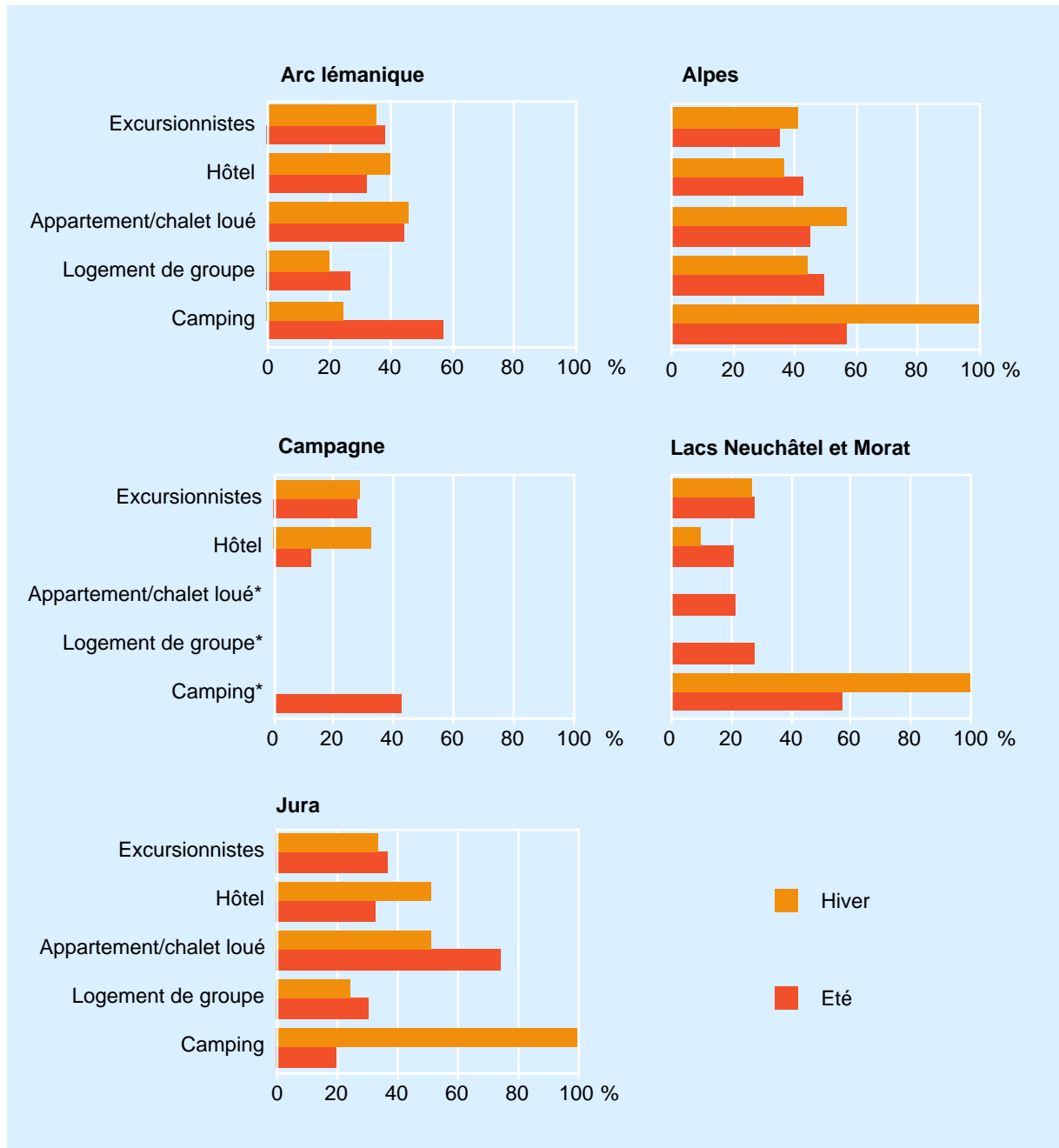
A la suite de petits écarts dus à l'arrondi, les totaux des groupes ne correspondent pas toujours à la somme de toutes les valeurs.

## 4.6 Fidélité des hôtes

*Avez-vous déjà séjourné une fois en ce lieu au cours des cinq dernières années (en qualité d'hôte hébergé)?*

L'illustration 33 montre la part des hôtes déjà venus sur le lieu de séjour ou d'excursion concerné, ces cinq dernières années, en qualité d'hôte hébergé.

**Illustration 33:** part des hôtes qui ont déjà *passé au moins une nuit*, ces cinq dernières années, dans le canton de Vaud, sur le lieu de séjour ou d'excursion concerné, été 2002, hiver 2002/03



Source: enquête auprès des hôtes 2002/03;

\* du fait du faible taux de réponse à cette question, aucune affirmation n'est possible pour certaines catégories des régions *Campagne* et *Lacs Neuchâtel et Morat*.

A la suite de petits écarts dus à l'arrondi, les totaux des groupes ne correspondent pas toujours à la somme de toutes les valeurs.



On peut tout d'abord relever que les hôtes d'hiver des campings dans les régions *Alpes, Lacs Neuchâtel et Morat* et *Jura* font preuve d'une très grande fidélité puisque 100% des personnes interrogées indiquent qu'elles ont déjà séjourné à l'endroit concerné, ces cinq dernières années. Ce taux élevé s'explique par le fait que cette catégorie d'hôtes est avant tout composée de résidents, comparables à des hôtes de logements de vacances.

On notera également un taux de fidélité des hôtes de camping plus faible en été (dans les régions *Jura, Alpes* et *Lacs Neuchâtel et Morat*).

La comparaison avec le canton de *Nidwald et Engelberg*<sup>8</sup> montre que la fidélité des hôtes hébergés est en général plus faible dans le canton de Vaud. A titre d'exemple, environ 40% (*Nidwald*, été) et 60% (*Engelberg*, hiver) des *hôtes hébergés à l'hôtel* ont déjà séjourné à l'endroit concerné au cours des cinq années précédant l'enquête; des valeurs que l'on retrouve uniquement dans les *Alpes* en été (43%) et dans le *Jura* en hiver (52%). Le taux de fidélité de cette catégorie d'hôtes est particulièrement faible dans les régions *Campagne* et *Lacs Neuchâtel et Morat*.

Pour les hôtes des *logements de vacances loués* à *Nidwald/Engelberg*, au moins 80% des personnes interrogées affirment avoir déjà séjourné dans la région auparavant. Dans le canton de Vaud, seul le *Jura*, en été, affiche un résultat relativement similaire (environ 75%).

Pour les *excursionnistes*, cette tendance s'inverse puisque dans le canton de Vaud, entre 28% (*Campagne, Lacs Neuchâtel et Morat*) et 38% (*Jura, Arc lémanique*) des personnes interrogées en été affirment avoir déjà séjourné dans la région auparavant; des valeurs supérieures à celles obtenues à *Nidwald/Engelberg* (entre 12% et 20% environ). En hiver, les parts à *Nidwald/Engelberg* évoluent entre 20% et 35% et dans le canton de Vaud entre 27% (*Lacs Neuchâtel et Morat*) et 41% (*Alpes*).

*Vous êtes-vous déjà rendu(e) en ce lieu auparavant au cours des douze derniers mois sans y passer la nuit (en tant qu'excursionniste)?*

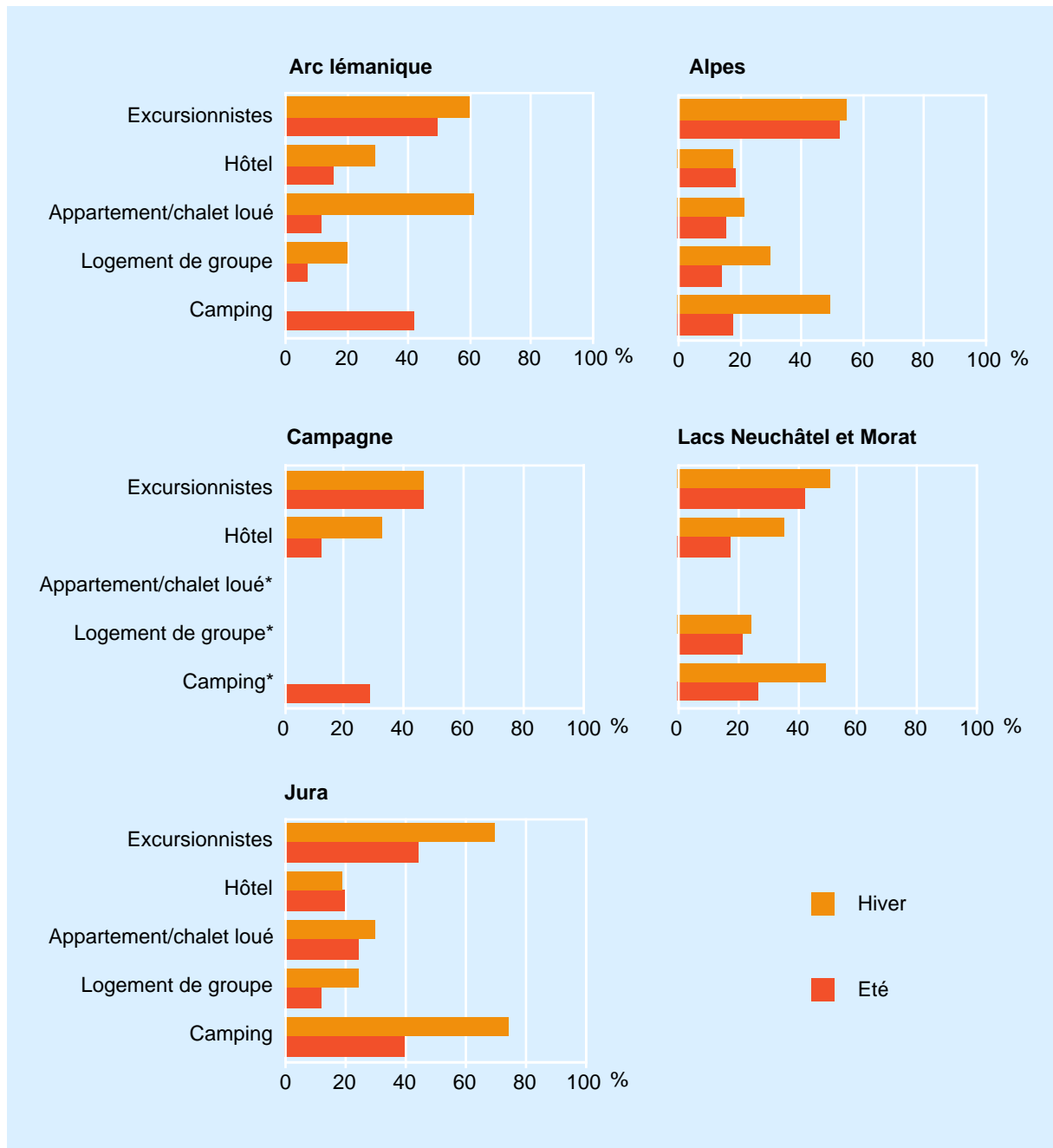
L'illustration 34 présente la part des hôtes qui, en l'espace de 12 mois, ont déjà séjourné au moins une fois dans la région concernée en tant qu'*excursionniste*.

On constate que le taux de fidélité est généralement plus prononcé en hiver qu'en été. Il est manifeste, par ailleurs, que parmi les différentes catégories d'hôtes, ce sont les *excursionnistes* qui se montrent les plus fidèles, avec un taux situé entre 43% (*Lacs Neuchâtel et Morat*, en été) et 70% (*Jura*, en hiver).

---

<sup>8</sup>Rütter-Fischbacher, Berwert, Rütter, De Bary, (2004) (dans les études du canton de Berne et du Valais, une question correspondante n'a été adressée qu'aux excursionnistes. De plus, dans le canton du Valais, aucune répartition régionale n'a été opérée pour cette question. Les résultats ne sont donc pas comparables.

**Illustration 34:** part des hôtes qui ont déjà visité au moins une fois en tant qu'*excursionniste*, au cours des 12 derniers mois, le lieu de séjour ou d'excursion du canton de Vaud, été 2002, hiver 2002/03



Source: enquête auprès des hôtes 2002/03;

\* du fait d'un taux de réponse trop bas, aucune affirmation n'est possible pour certaines catégories des régions *Campagne* et *Lacs Neuchâtel et Morat*.

A la suite de petits écarts dus à l'arrondi, les totaux des groupes ne correspondent pas toujours à la somme de toutes les valeurs.